

W

January

15 2023

B

Second Sunday in Ordinary Time

E



E

L

C

O

M

E

N

V

E

D

O

S

NOW I HAVE SEEN  
AND TESTIFIED  
THAT HE IS THE  
SON OF GOD.

JOHN 1:34

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Renáta Sedmáková / AdobeStock - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

### WEEKEND MASS SCHEDULE

English

Saturday  
5:00 pmSunday  
10:00 am & 5:30 pm

Spanish

Domingo  
7:30 am & 12:00 pm

Livestreaming Mass

Saturday 5:00 pm - Sunday 10:00 am &amp; 12:00 pm



SACRED HEART CATHOLIC CHURCH  
DAILY MASS 7:00 AM  
English: Monday, Wednesday, Friday  
Spanish: Martes y Jueves

CAPILLA SAN JOSE  
4101 Flores St. Edinburg, Texas  
A Mission of Sacred Heart Church  
9:30 am Sunday Mass

# CHRISTMAS Around the World 2022



The Social Committee would like to Thank all our amazing volunteers who participated with our Christmas Around the World event. Thank you to all our Parishioners who came out to taste all the wonderful food from the different regions and countries. A big shout out to all our ministries who sponsored the countries including our Catholic Daughters / USA, Knights of Columbus/ TEXAS, Guadalupanas, Matachinez, Apostolados de la Cruz/MEXICO, The Esqueda & Espinoza families, Estella Navarrete & Youth Group/ HAWAII, Bob & Diana Kaufold & Phillip Sandoval/ITALY, Dario Soriano and Fil-Hearts Choir/Filipino Community/PHILIPPINES, Hank Amaling & the Office Staff: Rosa & Jose Angel Vargas, Maddie/IRELAND, Father Bill, Aida Santivanez, Adriana, Lucia & Aurora/UKRAINE, Joe & Jessie Trevino, Ene Prado, Anita Alaniz, Isaura Cisneros, Tommy Yznaga & Martha/ CANADA, Dinesh & Jennifer Turvankar, Maggie, Monica, Rosie / INDIA. To Ronnie Anzaldua for our great music entertainment. A very special note of gratitude to Rick Garza and Bob Schmidt and the Scouts Troop 1927 for all their help. Thank you to our Social Committee: Rosa Rodriguez, Anita Garza, Ita Peña, Cindy Silva, Lyra Salazar, Cherry Somosot, Marivel Adriana, Rebecca Arispe, Dacia Salinas, Belinda Palacios, Crystal Trevino, Myrla Olivarez, Becky Garcia, Norma Rodriguez, Gisel Silva & Tony Reyna for the moon-jumps.



## MEN'S SPANISH ACTS Retreat

Coming up on January 26-29, 2023

Contact: Julian Hernandez  
(956) 354-6434



The Knights of Columbus are having their annual BBQ sandwich sale on Sunday, January 15th after 10:00 am mass.

Please support KOC as they raise money for local scholarships by buying tickets.

Thank you,  
David Rodriguez  
Grand Knight



El programa, "Diplomado en Teología Bíblica", es de enero a diciembre de 2023; un sábado de cada mes de 9 am – 12 pm y 1 pm – 4 pm.

Inicia el sábado, 14 de enero de 2023.

Este curso es para quien ya tiene conocimiento básico de la Biblia, por lo tanto, este es un requisito para inscribirse en el diplomado.

Las clases se impartirán en español por profesores certificados de la Universidad Pontificia de México y se llevarán a cabo de modo virtual y en persona en el Instituto San Juan Diego en San Juan, TX.

El costo del curso es de \$95.00 por persona.

El costo del Diploma es de \$35.00.

(Ningún pago es reembolsable)

Para obtener el Diploma es necesario asistir a todas las clases y pagar el costo de \$35.00 al finalizar el curso.

#### Programa de Estudio:

##### Módulos del Primer Semestre

1. Introducción a las Sagradas Escritura
2. Pentateuco
3. Libros Históricos y Narrativos
4. Libros Sapienciales y Salmos
5. Libros Proféticos

##### Módulos del Segundo Semestre

6. San Mateo y San Marcos
7. San Lucas y Hechos de los Apóstoles
8. Escritos de San Juan
9. Cartas Paulinas
10. Cartas Católicas y Hebreos
11. Introducción a la Interpretación Bíblica

#### Documentos requeridos para inscribirse:

- ✓ Acta de Nacimiento
- ✓ Identificación Oficial (licencia, pasaporte, ID, etc.)
- ✓ Certificado máximo de estudios, diploma de preparatoria / High School
- ✓ O en caso de no contar con estos documentos, se requiere una carta de recomendación de su Párroco.

#### FECHAS DE CLASES

2023

##### PRIMER SEMESTRE

ENERO 14

FEBRERO 11

MARZO 11

ABRIL 1

MAYO 13

JUNIO 10

##### SEGUNDO SEMESTRE

AGOSTO 12

SEPTIEMBRE 9

OCTUBRE 14

NOVIEMBRE 11

DICIEMBRE 9

#### Lugar

Instituto San Juan Diego  
700 Virgen de San Juan  
San Juan, TX 78589

#### Para más información

Mariela Trujillo  
956-784-5010  
[mtrujillo@cdob.org](mailto:mtrujillo@cdob.org)

#### Para registrarse:

- Complete y envíe la hoja de inscripción y los documentos requeridos a [agalvan@cdob.org](mailto:agalvan@cdob.org)
- Llame al 956-784-5037 para realizar su pago con tarjeta de crédito antes del día 6 de enero de 2023.

**January 15, 2023**

**Second Sunday in Ordinary Time**

In today's Gospel, John the Baptist names Jesus as the "Lamb of God, who takes away the sin of the world." This name "Lamb of God" is rich in meaning, and can be interpreted in various ways. From the Old Testament, it evokes the lamb of Passover, linked to God's rescue of the Hebrew people from Egypt. It is also an image of God's faithful servant, as in Isaiah 53 as a "lamb led to slaughter."

We can notice that here Jesus is the Lamb "of God." He is God's own Lamb, belonging to God. Jesus is not a cultic sacrifice to God, or a demand from God. John is presenting a traditional image in a new way. The Lamb "takes away" our sin, both exposing the reality of our sin to us (which we often hide from ourselves), and also forgiving us our sin. This same Lamb is filled with the Holy Spirit, and shares this Spirit to heal our troubled hearts.



**LIGHT TO THE NATIONS**

Today's first reading is taken from the second of four "Servant Songs" in Isaiah. This Song was written around the time that the people of Israel were near release from their exile in Babylon. Israel, and also the author, had been traumatized by their separation from Jerusalem and their seeming abandonment by God.

At this time of great vulnerability and despair, God gives them consolation and affirmation. God gives the exiles a vote of confidence and an expansion of vision. God will heal their hearts, and give them new energy to be "a light to the nations." Their purpose is not just survival, but to be the means by which God will bring the whole world into communion and harmony with God. For us today, when sometimes our parishes and communities face challenges of shrinkage and survival, perhaps God may similarly energize us, and remind us of the dignity and breadth of our mission.

Today's Readings: Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-8a, 8b-9, 10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

Copyright © 2023, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

**January 15, 2023 Second Sunday in Ordinary Time  
OUR STRATEGIC GOAL**

As a Church, we now move into Ordinary Time. "Ordinary" comes from the Latin root for "order," which is why we line the Sundays up on the calendar and count them—with "ordinal" numbers—one by one. The orderly way we proceed through the liturgical year reminds us that our faith offers a strategic goal for our lives: eternal happiness with God, who is love. Today's readings share stories of believers who order their daily activities toward the goal of sharing God's love. Isaiah embraces his role as God's servant and works to bring glory not only to Israel, but to the entire world. In a similar way, Saint Paul identifies himself as Christ's witness in the world and reminds the Corinthians of their life goal: "to be holy." The Gospel shows us John the Baptist, servant and witness, attentive to God's loving orders, the divine plan for salvation. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**TODAY'S READINGS**

First Reading — The glory of the Lord shows through Israel, a light to all nations, that salvation may reach to the ends of the earth (Isaiah 49:3, 5-6).

Psalm — I am here to do as you ask, O Lord (Psalm 40).

Second Reading — All those who call upon the name of the Lord are called to be holy (1 Corinthians 1:1-3).

Gospel — John the Baptist testifies: The one who comes after me, on whom the Spirit comes down and remains, is the Son of God (John 1:29-34).

**15 de enero de 2023**

**Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

En el Evangelio de hoy, Juan el Bautista nombra a Jesús como el "Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". Este nombre "Cordero de Dios" es rico en significado, y puede interpretarse de varias maneras. Desde el Antiguo Testamento, evoca el cordero de la Pascua, vinculado al rescate de Dios del pueblo hebreo de Egipto. También es una imagen del siervo fiel de Dios, como en Isaías 53 como "cordero llevado al matadero".

Podemos notar que aquí Jesús es el Cordero "de Dios". Es el propio Cordero de Dios, que pertenece a Dios. Jesús no es un sacrificio de culto a Dios, o una demanda de Dios. Juan está presentando una imagen tradicional de una manera nueva. El Cordero "quita" nuestro pecado, tanto exponiendo la realidad de nuestro pecado (que a menudo ocultamos de nosotros mismos), como perdonando nuestro pecado. Este mismo Cordero está lleno del Espíritu Santo, y comparte este Espíritu para sanar nuestros corazones atribulados.

**LUZ PARA LAS NACIONES**

La primera lectura de hoy está tomada del segundo de los cuatro "Cantos del Siervo" de Isaías. Este Canto fue escrito en la época en que el pueblo de Israel estaba a punto de salir de su exilio en Babilonia. Israel, y también el autor, habían quedado traumatizados por su separación de Jerusalén y su aparente abandono por parte de Dios.

En este momento de gran vulnerabilidad y desesperación, Dios les da consuelo y afirmación. Dios da a los exiliados un voto de confianza y una ampliación de su visión. Dios sanará sus corazones y les dará nuevas energías para ser "una luz para las naciones". Su propósito no es sólo sobrevivir, sino ser el medio por el que Dios llevará al mundo entero a la comunión y la armonía con Dios. Para nosotros hoy, cuando a veces nuestras parroquias y comunidades se enfrentan a desafíos de contracción y supervivencia, tal vez Dios pueda energizarnos de manera similar, y recordarnos la dignidad y la amplitud de nuestra misión.

Lecturas de hoy: Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-8a, 8b-9, 10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

**15 de enero de 2023 Segundo Domingo del Tiempo Ordinario  
NUESTRO OBJETIVO ESTRATÉGICO**

Como Iglesia, ahora entramos en el Tiempo Ordinario. "Ordinario" viene de la raíz latina de "orden", por eso alineamos los domingos en el calendario y los contamos -con números "ordinales"- uno a uno. La forma ordenada de proceder a lo largo del año litúrgico nos recuerda que nuestra fe ofrece un objetivo estratégico para nuestras vidas: la felicidad eterna con Dios, que es amor. Las lecturas de hoy comparten historias de creyentes que ordenan sus actividades diarias hacia el objetivo de compartir el amor de Dios. Isaías asume su papel de siervo de Dios y trabaja para dar gloria no sólo a Israel, sino al mundo entero. De forma similar, san Pablo se identifica como testigo de Cristo en el mundo y recuerda a los corintios el objetivo de su vida: "ser santos". El Evangelio nos muestra a Juan el Bautista, siervo y testigo, atento a las órdenes amorosas de Dios, al plan divino de salvación. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**LECTURAS DE HOY**

Primera lectura — Tú eres mi servidor, Israel. Te voy a poner como una luz para el mundo (Isaías 49:3, 5-6).

Salmo — Estoy aquí para hacer lo que me pidas, oh Señor (Salmo 40 [39]).

Segunda lectura — A los que Dios santificó en Cristo Jesús . . . tengan bendición y paz, de parte de Dios Padre y de Cristo Jesús, el Señor (1 Corintios 1:1-3).

Evangelio — Ahí viene el Cordero de Dios, el que quita el pecado del mundo. Él es el Hijo de Dios (Juan 1:29-34).



## MASS INTENTIONS/INTENCIÓNES

<b>Saturday</b>	<b>January 14</b>
5:00 pm	† Maria Vasquez † Ruben Perez † Juan & Jesusita Perez
<b>Sunday</b>	<b>January 15</b>
7:30 am	† Lucia H Rodriguez † Jose Rodriguez † Guadalupe Sillas
10:00 am	† Segundina T. Diaz † Raul Diaz † Marina G. Madejas
12:00 pm	† Fieles de la Parroquia
5:30 pm	† Jorge Jesus Iglesia † Michael Mendoza † Celina Flores
<b>Monday</b>	<b>January 16</b>
7:00 am	† Adan Saenz † Ruben O. Castillo † Mike Mendoza
<b>Tuesday</b>	<b>January 17</b>
7:00 am	† Reynaldo y Ramon Rodriguez † Maria Cantu † Julia y Concepcion Rodriguez † Sara Garza † Leonor Luna † Onesimo & Nena Garza † Maria de la luz Perales † Noie Hesbrook
<b>Wed.</b>	<b>January 18</b>
7:00 am	† Feliciano Gomez Sr. † Ernesto Gomez Jr.
<b>Thursday</b>	<b>January 19</b>
7:00 am	† Linda Morales † Moises Morales † Felipa Benitez
<b>Friday</b>	<b>January 20</b>
7:00 am	† Juan Hernandez Soria † Elvira Herrera



Please Pray for Healing  
Por favor oren por la curación



Almighty and Eternal God, You are the everlasting health of those who believe in You. Hear us Your sick servant for whom we implore the aid of Your tender mercy, that being restored to bodily health, he (she) may give thanks to You in Your Church. Through Christ our Lord.

Dios Todopoderoso y Eterno, Tú eres la salud eterna de aquellos que creen en Ti. Escúchanos por Tu siervo enfermo por quien imploramos la ayuda de Tu tierna misericordia, para que siendo restaurado a la salud corporal, él (ella) te dé gracias en Tu Iglesia. A través de Cristo Nuestro Señor.

Samuel Guajardo, Henry Hinojosa, Hector & Hilaria de la Cruz  
Omar Olivarez, Juan A Herrera, Elvia de la Rosa, Paula Reyna  
Emerito Hernandez, Rachel Gonzalez, Pablo Laredo Jr.  
Rosa G. Silva, Hector de la Cruz, Maria Silva, Betty Silva  
Ninfa Plata, Lydia Vasquez, Eva Schmidt, John Mendiola  
Alexander Villarreal, Mary Guzman, Briana & Eric Amaya  
Loreto Valdez, Chad Demsey, Jacinto Teran, Leonel Trevino  
Hermenegilda A. Trevino, Leonel & Juany Villarreal,  
Susan Villarreal, Familia Torres, Jackie Gonzales, Maria Silva  
Ivonne Chavez, Heriberto Lopez, Magra Hernandez, March Ochoa  
Juan Hernandez, Ivet Martinez, Roberto Lopez Jr., Estella Lopez  
Francisco & Juanita Lopez, Pedro Salias, Daniel Valdez, Daniel &  
Ana Escobar, Reyna Zapata, Rebecca Reyna, Vanessa Perez &  
Family, Julio Cesar Martinez, Eliza Medina Degollado  
Juana & Maya Garza, Lourdes Loya, Consuelo Luna, Abril Garza  
Cosme & Amparo Garcia, Lydia Cuellar, Gloria de Leon  
Estelita Ramirez, Jesus Barrera, Familia Garcia, Familia Luna  
Ma. Ester Guzman, Mayra Alanis, Brizza y Julian Aguero  
Rodriguez Family, Jorse Almanza, Diana Davila, Mary Guzman  
Raquel Solis Alcocer, Olivia & Guztavo Garza, Thelma Chapa  
Alan & Kimberly Garza, Mari & Martin Gutierrez  
Stephanie Garcia.

Do you want to add a loved one to our prayer list?  
Please call the Parish Office or email us at [secretary-shedinburg@cdob.org](mailto:secretary-shedinburg@cdob.org). Names will remain on the prayer list until the last weekend of each month.

**El Grupo de Oración will be meeting Thursday, January 19, 2023, at 7 p.m.**

**El Grupo de Oración se reunirá el jueves 19 de enero de 2023 a las 7 p.m.**

**The Youth Group will meet Sunday, January 29, 2023 at 3:00pm to 5:00pm at the Parish Hall**

**Next Sunday, January 22, 2023 there will be a Second Collection to Support the Church in Latin America. Thank you for your generosity!**

## PARISH OFFICE

215 N. 16th Ave. Edinburg, TX 78541  
Phone: 956-383-3253—Fax: 956-383-7311  
<https://www.sacredheartedinburg.org>  
email: sh-edinburg@cdob.org

### OPEN / ABIERTO

**Monday thru Friday / Lunes a Viernes**  
**9:00 am to 5:00 pm**

(Closed for lunch 12:00 pm to 1:00 pm)  
**Saturday / Sabado- Closed / Cerrado**

### STAFFED BY THE CONGREGATION OF THE SACRED HEARTS OF JESUS AND MARY

#### PRIESTS

**Rev. Manoj Kumar Nayak, SS.CC.**  
Pastor  
[mnayak@cdob.org](mailto:mnayak@cdob.org)

**Rev. William “Bill” Gural, SS.CC.**  
Parochial Vicar  
[wgural@cdob.org](mailto:wgural@cdob.org)

**Rev. Ajit Baliar Singh, SS.CC.**  
Parochial Vicar  
[asingh@cdob.org](mailto:asingh@cdob.org)

**Deacons**  
**Joe Peralez, III - Raul Rangel**

#### PARISH STAFF

<b>Maddie Hernandez</b> Receptionist/Secretary <a href="mailto:Secretary-sh-edinburg@cdob.org">Secretary-sh-edinburg@cdob.org</a>	<b>Rosa Vargas</b> Secretary/Development <a href="mailto:Development-sh-edinburg@cdob.org">Development-sh-edinburg@cdob.org</a>
---	---

<b>Lupita de la Cruz</b> Bookkeeper <a href="mailto:bkpr-sh-edinburg@cdob.org">bkpr-sh-edinburg@cdob.org</a>	<b>Long Burlaos</b> Audio/Visual Maintenance
--	---

<b>Maria Martinez</b> Sacristan	<b>Diana Alcocer</b> Housekeeper
------------------------------------	-------------------------------------

### Pro-Life Quotations for Bulletins

Men and women were created for something great, for infinity. ... The desire for a more meaningful life is a sign that God created us and that we bear His “imprint.” God is life, and that is why every creature reaches out towards life. Because human beings are made in the image of God, we do this in a unique and special way. We reach out for love, joy and peace. Pope Benedict XVI, “Message for World Youth Day” (2011)

#### A Prayer to St. Joseph, Defender of Life

Dearest St. Joseph, at the word of an angel, you lovingly took Mary into your home. As God's humble servant, you guided the Holy Family on the road to Bethlehem, welcomed Jesus as your own son in the shelter of a manger, and fled far from your homeland for the safety of both Mother and Child. We praise God that as their faithful protector, you never hesitated to sacrifice for those entrusted to you. May your example inspire us also to welcome, cherish, and safeguard God's most precious gift of life. Help us to faithfully commit ourselves to the service and defense of human life —especially where it is vulnerable or threatened. Obtain for us the grace to do the will of God in all things. Amen.

## FAITH FORMATION (CCD)

**Religious Education/OFICINA PARA EL CATECISMO**

525 E. Kuhn Edinburg, TX. 78541  
Phone: 956-383-4631/956-383-1818 - Fax: 956-383-7311  
OFFICE HOURS  
**Monday thru Thursday**  
**8:00 am to 3:00 pm - Friday and Saturday (Closed)**

#### Dina Asbell

Director of Religious Education  
[PCL-SHEdinburg@cdob.org](mailto:PCL-SHEdinburg@cdob.org)

#### Estela Navarrete

Office Assistant

#### Confessions

**Saturday 3:00 pm to 4:00 pm in the Church**

For those who are unable to attend on Saturday please call the Parish Office to make an appointment...

#### Confesiones

**Sabado de 3:00 pm a 4:00 pm en la Iglesia**

*Los que no pueden asistir el Sabado pueden hablar a la oficina parroquial para hacer una cita*

#### Marriage

Please contact a priest or a deacon at least six months before your proposed wedding date. We look forward to helping you get ready for this great sacrament.

*Pueden comunicarse con un padre o diacono con seis meses de anticipacion a la fecha de matrimonio. Estamos dispuestos a ayudarlo en este proceso*

#### Baptisms

Please contact Parish Office for information

#### Sacrament of Anointing of the Sick

This sacrament helps with serious illnesses or disabilities of the aged. Contact the office for more information.

#### Unción de los Enfermos

*Este sacramento ayuda en una enfermedad seria o en la fragilidad de la vejez. Pueden llamar a la oficina.*

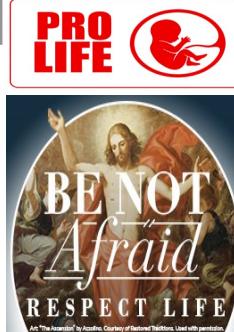
#### Quinceñeras Services

Please Contact the parish office for more information.  
*Favor de llamar a la oficina*

#### Visiting the Sick/Visitando a los Enfermos

Contact the office for a home visit.  
*Llamar a la oficina para que lo visiten.*

### Citas Pro-Vida para Boletines



Los hombres y las mujeres fueron creados para algo grande, para el infinito. ... El deseo de una vida más significativa es una señal de que Dios nos creó y que llevamos Su "huella". Dios es vida, y es por eso que cada criatura se acerca a la vida. Debido a que los seres humanos están hechos a imagen de Dios, lo hacemos de una manera única y especial. Buscamos amor, alegría y paz. Papa Benedicto XVI, "Mensaje para la Jornada Mundial de la Juventud" (2011)

#### Oración a san José, defensor de la vida

Amadísimo san José: Ante el pedido de un ángel, amorosamente llevaste a María a tu hogar. Como humilde siervo de Dios, guíaste a la Sagrada Familia por el camino hacia Belén, acogiste a Jesús como tu hijo en el refugio de un pesebre, y huiste lejos de tu patria para la seguridad de la Madre y el Hijo. Alabamos a Dios porque tú, siendo su fiel protector, nunca dudaste sacrificarte por quienes fueron encomendados a ti. Que tu ejemplo nos inspire también para acoger, atesorar y proteger el más preciado don de la vida que nos regala Dios. Ayúdanos a comprometernos con fidelidad para servir y defender la vida humana —en especial donde es vulnerable o esté amenazada. Obtennos la gracia de hacer la voluntad de Dios en todas las cosas. Amén.

# SACRED HEART CHURCH

## COLLECTION REPORT — January 1, 2023

Sunday's Collection (Gross)	\$12,311.24
Diocesan Taxes	\$1,415.79
Sunday's Collection (Net)	\$10,895.45
Capilla San Jose (Lull)	
Sunday's Collection (Gross)	\$305.00
Diocesan Taxes	\$35.08
Sunday's Collection (Net)	\$269.92

### December 2022 — Online Giving

Offertory Collection (Gross)	\$22,072.00
Diocesan Taxes	\$2,538.28
Offertory Collection (Net)	\$19,533.72
Collection for the Poor	\$ 3,618,00



**It is Easy and Secure  
Es Facil y Seguro**

[www.sacredheartedinburg.org](http://www.sacredheartedinburg.org)

- Please submit announcements at least four weeks in advance of the date of the event.
- Include contact information for all announcements.
- All submitted announcements are subject to approval and editing.

Our parish bulletin is available online at  
[www.sacredheartedinburg.org](http://www.sacredheartedinburg.org)

The parish bulletin can be requested to be sent to your email by  
[www.JSPaluch.com](mailto:www.JSPaluch.com)

The parish bulletin might be available at the  
Sacred Heart Bulletin Sponsors

**El Patio Café**  
Mexican American Food  
**316-0844**



Air Conditioning ~ Heating  
**MAGIC AIR LLC** Valley Wide  
Quality Work at Quality Prices  
Commercial & Residential • Free Estimates • [magicair08@yahoo.com](mailto:magicair08@yahoo.com)  
Ruben Villarreal • (956) 929-8376 • (956) 380-6286

Air Conditioning ~ Heating  
**MAGIC AIR LLC** Valley Wide  
Quality Work at Quality Prices  
Commercial & Residential • Free Estimates • [magicair08@yahoo.com](mailto:magicair08@yahoo.com)  
Ruben Villarreal • (956) 929-8376 • (956) 380-6286

### **WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

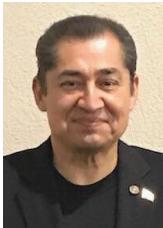
**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin**

**Call us at 1-800-833-5941**  
Email: [sales@jpaluch.com](mailto:sales@jpaluch.com)

### Are you turning 65?



I'm happy to meet you to answer questions you may have about Medicare.  
Jesus A Rodriguez, CSA  
Certified Senior Advisor | Hablo Español  
929 E. Esperanza | Suite #13  
McAllen, Texas 78501  
1-956-618-1466 | [rodrije@aol.com](mailto:rodrije@aol.com)

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month  
✓ Police ✓ Fire  
✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**

As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

This Button **SAVES Lives!**

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**CALL NOW! 800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

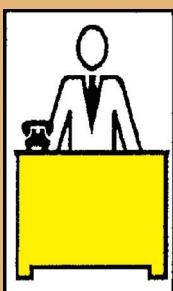


**catholicmatch®**

Texas



CatholicMatch.com/myTX



**Your  
ad  
could  
be in  
this  
space!**



# Memorial Funeral Home

"A Caring Thought"

311 E. Expressway 83 - San Juan  
787-1415

208 East Canton - Edinburg  
380-1416



Hesbrook Monument Company

A memory etched in stone is

a memory that lasts forever

In loving memory of

Noe Hesbrook Jr.

616 E. Cano St. 956-383-8597

**THE PRINTO Shop**  
MAKE YOUR BUSINESS A TARGET FOR SUCCESS!  
[theprintshoprgv@gmail.com](mailto:theprintshoprgv@gmail.com)

MANAGER  
(956) 756-1283

OFFICE  
(956) 603-0843



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.  
For further information,  
please call the Parish Office.

## HAMMOND VISION CENTER

GENERAL & THERAPEUTIC OPTOMETRY

505 S. BROADWAY  
McALLEN, TX 78501  
956-682-2141  
EDINBURG, TX 78542  
956-720-4000  
[www.hammondvisioncenter.com](http://www.hammondvisioncenter.com)



**Palacios-Love Law, PLLC**  
Attorneys - Abogados  
Serving Your Legal Needs

**287.0555**  
513 S. 10th • Edinburg



**OCHOA'S PHARMACY**  
Prescriptions, Medical Equipment & Supplies

Since 1981 • 38 Years of Service • Joe Ochoa, R.P.H.  
1002 S. 10th Edinburg (956) 381-0967 301 Conquest Blvd. Edinburg (956) 318-5159

**Amara**  
HOSPICE  
A Special way  
of Caring  
[amarahospice.com](http://amarahospice.com)  
Edinburg, TX (956) 283-1550

- Inpatient facility
- In home care
- Respite Care

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/MO.** billed quarterly  

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**Zamoras**  
Restaurant

Since 1975

McAllen 6001 N. 23rd St (956) 631 5877 | Edinburg 5524 N. McColl (956) 800 4638 | 4504 Monte Cristo (956) 513 1687

**SAVE up to 66% w/promo code**

**800-882-0925 Use promo code: CHURCH**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
[eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

(CST 2117990-70)

**Joe's Master**  
Service Center  
**956-383-1882**  
501 N. Closner  
Edinburg, TX 78539

**FINDaPARISH.com**

The Most Complete Online  
National Directory  
of Catholic Parishes

**CHECK IT OUT TODAY!**

Blessed Are They That Mourn For They Shall Be Comforted  
Mat: 5:4



**Ceballos - Diaz**  
FUNERAL HOME

JOHNNY GARCIA  
Funeral Director / Mgr

**(956) 383-4931**

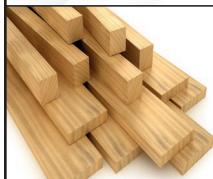
322 East Kuhn, Edinburg, TX 78541

**T** **TERRY**  
CANALES LAW

- Personal Injury/Auto Accident
- Family Law
- Criminal Defense/State & Federal
- Real Estate Law

956-316-2223  
[www.rgvattorney.com](http://www.rgvattorney.com)

"REAL ATTORNEYS. REAL RESULTS."



**LOS PINOS HARDWARE**  
1445 W. Monte Cristo Rd., Edinburg, TX 78541  
956-348-4423  
[www.lospinoshardware.com](http://www.lospinoshardware.com)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

515279 Sacred Heart Church (A)

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-833-5941